

Pour le calcul, le commentateur exprime tous les prix en drachmes ; un niška valant seize drachmes, on obtient bien trente-deux pour le prix du camphre et seize pour la somme que l'acheteur accepte de donner : le « montant composé ».

Pour la disposition initiale des calculs, le commentateur met sur la première ligne de son tableau, les proportions du mélange qu'il désire obtenir avec, au-dessous, le prix du marché de l'unité de poids.

La notation ne permet pas de distinguer les valeurs entières des prix (32) des valeurs fractionnaires ($\frac{1}{8}$), et donne l'illusion que le tableau comporte trois lignes.

On notera aussi que le tableau donnant les résultats, les prix de chaque ingrédient par colonne, ne présente pas ces résultats de manière logique. Ainsi, la première colonne, le prix camphre :

14
2
9

, est le résultat de la division $\frac{512}{36} = 14 + \frac{2}{9}$. De même, les

deux dernières colonnes donnent les prix du santal et du bois d'Agar, soit le résultat de la division : $\frac{32}{36} = \frac{8}{9}$. Le tableau devrait être écrit :

14	0	0
2	8	8
9	9	9

Comme dans l'exemple précédent, on établit le prix de chacune des parts en multipliant chaque prix « du marché » par le nombre qui mesure la proportion que l'on désire acquérir, puis en divisant par les mesures données comme référence pour chaque ingrédient — un pala pour le camphre et le santal, un demi-pala pour le bois d'Agar — ; la somme est alors le prix que l'on aurait à payer si on achetait les quantités données en référence. En multipliant chaque part que l'on veut acquérir par le rapport entre le prix offert, seize drachmes, et le prix de référence, trente-six drachmes, on obtient le prix de chaque ingrédient.

En multipliant par ce même rapport chaque nombre mesurant les proportions, on obtient le poids de chaque composant du parfum.